



VisionAire® 5

Uporabniški priročnik (SI)

CAIRE®

Uporabniški upravljalni elementi in pokazatelji stanja sistema

ISO 7000	
	Pred uporabo preberite uporabniški priročnik. Uredba št. 1641
	Hraniti ločeno od dežja in suho. Uredba št. 0626
	Omejeno število enot pri zlaganju v višino. Uredba št. 2403
	Ime in naslov proizvajalca. Uredba št. 3082
	Država in datum izdelave. »CC« označuje dvočrkovno oznako države izdelave. Datum izdelave je v formatu LLLL-MM-DD. Reg. # 6049
	Pozor, preberite spremne dokumente. Uredba št. 0434A
	Kataloška številka. Uredba št. 2493
	Serijska številka. Uredba št. 2498
	Razpon omejitev temperature shranjevanja oziroma delovanja Uredba št. 0632
	Razpon vlažnosti med skladiščenjem Uredba št. 2620
	Ta stran zgoraj. Uredba št. 0623
	Lomljivo, previdno ravnanje. Uredba št. 0621
	Vsebuje nevarne snovi. Reg. # 3723
	Uvoznik. Reg. # 3725
ISO 7010	
	Navodila za uporabo morate prebrati. Uredba št. M002
	Hraniti stran od odprtega plamena, ognja, isker. Prepovedani odprti viri vžiga in kajenje. Uredba št. P003
	Ne kadite v bližini enote ali med uporabo enote. Uredba št. P002
	Uporabljeni del tipa BF (stopnja zaščite pred električnim šokom). Uredba št. 5333

	Opozorilo. Uredba št. W001
Direktiva Sveta 93/42/EGS	
	Pooblaščen zastopnik v Evropski skupnosti
	Če oznaka edinstvenega identifikatorja pripomočka (UDI) vsebuje simbol CE####, pripomoček izpolnjuje zahteve Direktive 93/42/EGS v zvezi z medicinskimi pripomočki. Simbol CE#### označuje številko priglasenega organa.
Dodatni simboli	
	Hraniti ločeno od vnetljivih materialov, olja in maščob.
	Ne razstavljajte.
	Ko je prisoten na plošči alarma naprave označuje zaznan izpad zunanjega napajanja.
	2018 Označevanje: Ko je prisoten na plošči alarma naprave označuje nizko vsebnost kisika v izhodu naprave.
	VKLOP (vključeno stikalo)
	IZKLOP (izklopljeno stikalo)
	Pooblaščen zastopnik v Švici
	Če naprava nosi oznako UKCA, kot je prikazano z UKCA####, ki označuje številko priglasenega organa, je ta naprava v skladu s predpisi UKCA.
IEC 60417	
	Oprema razreda II
21 CFR 801.15	
	V skladu z zvezno zakonodajo lahko samo zdravniki prodajo ta pripomoček oziroma izdajo naročilnico zanj.
IEC 60601-1	
	Na kapljanje odporna oprema – IP21

Direktiva Sveta 2012/19/EU	
	OEE0 Ta simbol opozarja lastnike opreme, naj jo ob koncu življenjske dobe vrnejo v obrat za recikliranje v skladu z direktivo o odpadni električni in elektronski opremi (OEE0). Naši izdelki bodo skladni z direktivo o omejevanju nevarnih snovi (RoHS). Svinca ali drugih nevarnih materialov ne smejo vsebovati več kot zgolj v najmanjših sledeh.
ISO 15223-1	
	Medicinski pripomoček. Reg. # 5.7.7
	Enolični identifikator naprave # 5.7.10
Potrdilo o električni varnosti QPS	
	Varnostna agencija za CAN/CSA C22.2 št. 60601-1-14 za električne medicinske pripomočke. Certificirano tako za trg ZDA kot za kanadski trg v skladu z veljavnimi standardi v ZDA in Kanadi.

Ta izdelek je lahko krit z vsaj enim patentom v ZDA in mednarodno. Za seznam veljavnih patentov obiščite našo spodaj navedeno spletno mesto. Pat.: www.caireinc.com/corporate/patents/.

VisionAire Koncentrator kisika

V tem uporabniškem priročniku boste bolje spoznali koncentratorje kisika CAIRE VisionAire 5 (tako 120 V kot 230 V različico) in vse razpoložljive različice. Pred uporabo koncentratorja morate prebrati in razumeti vse informacije v tem priročniku. Če imate kakršna koli vprašanja, vam bo vaš dobavitelj z veseljem odgovoril nanje.

Kaj je koncentrator kisika

Zrak, ki ga dihamo, vsebuje približno 21% kisika, 78% dušika in 1% drugih plinov. Koncentrator kisika VisionAire skozi dovode zraka vsrka zrak iz sobe v stroj. Ta zrak nato gre skozi adsorpcijsko sredstvo, imenovano molekularno sito. Ta material loči kisik od dušika, zato skozenj pride samo kisik. Rezultat je pretok visoko-koncentriranega kisika, ki se dovaja uporabniku.

Opomba: Med uporabo enote za koncentriranje kisika ni nikoli nevarnosti, da bo v sobi zmanjkalo kisika.

Zakaj je vaš zdravnik predpisal kisik

Mnogi ljudje trpijo zaradi različnih bolezni srca, pljuč in drugih bolezni dihal. Večjemu številu teh ljudi lahko koristi terapija z dodajanjem kisika na domu, na poti ali med udeležbo v vsakodnevnih dejavnostih stran od doma.

Kisik je plin, katerega vsebnost v zraku, ki ga dihamo, znaša 21%. Naša telesa potrebujejo stalno oskrbo s kisikom za pravilno delovanje. Zdravnik vam je predpisal pretok ali nastavitve, ki ustreza vaši bolezni dihal.

Čeprav kisik sam po sebi ne povzroča odvisnosti, je lahko nepooblaščen terapija s kisikom nevarna. Preden uporabite ta koncentrador kisika, se posvetujte z zdravnikom. Dobavitelj, ki vam je zagotovil opremo za dovajanje kisika, vam bo pokazal, kako nastaviti predpisan pretok.



OPOZORILO: ZNAKI »PREPOVEDANO KAJENJE – KISIK V UPORABI« MORAJO BITI VIDNO PRIKAZANI V STANOVANJU OZIROMA NA VSEH MESTIH, KJER SE UPORABLJA KISIK. UPORABNIKI IN NJIHOVI NEGOVALCI MORAJO BITI OBVEŠČENI O NEVARNOSTIH KAJENJA V PRISOTNOSTI ALI MED UPORABO MEDICINSKEGA KISIKA.



POZOR: Proizvajalec priporoča dodatni vir dodatnega kisika v primeru izpada električne energije, alarmnega stanja ali mehanske okvare. Glede rezervnega sistema se posvetujte s svojim zdravnikom ali dobaviteljem.

Zelo pomembno je, da vedno izberete predpisano raven kisika. Izbranega pretoka ne spreminjajte, če vam tega ne naroči lečeči zdravnik.

Koncentrador kisika se lahko uporablja med spanjem po priporočilu lečечеga zdravnika.

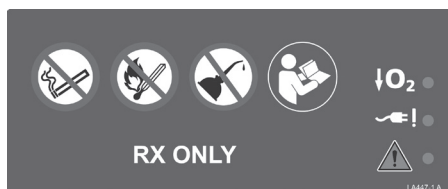
Profil operaterja

Koncentratorji uporabnike, ki trpijo zaradi bolezni, ki vplivajo na učinkovitost pljuč za prenos kisika v zraku v njihov krvni obtok, oskrbujejo z dodatnim kisikom. Stacionarni koncentratorji kisika (SOC) ne shranjujejo niti ne vsebujejo kisika. Ne zahtevajo polnjenja, saj se lahko napolnijo kjerkoli z uporabo izmeničnega ali enosmernega toka. Za uporabo koncentratorja kisika je zahtevan zdravniški recept. Ni namenjena kot pripomoček za ohranjanje pri življenju.

Čeprav se terapija s kisikom lahko predpiše uporabnikom vseh starosti, je tipični uporabnik terapije s kisikom starejši od 65 let in ima različne bolezni dihal, vključno s kronično obstruktivno pljučno boleznijo (KOPB). Uporabniki imajo običajno dobre kognitivne sposobnosti in morajo biti zmožni sporočiti nelagodje. Če uporabnik ni zmožen sporočiti nelagodja ali ne more prebrati in razumeti oznak na koncentratorju in navodil za uporabo, priporočamo, da uporaba poteka pod nadzorom osebe, ki je tega zmožna. Če uporabnik med uporabo koncentratorja začuti nelagodje, se mora posvetovati s svojim zdravnikom. Uporabnikom svetujemo tudi, da imajo na voljo rezervni kisik (na primer rezervoar s kisikom) v primeru izpada električne energije ali okvare koncentratorja. Za uporabo koncentratorja niso zahtevane nikakršne edinstvene spretnosti ali sposobnosti.

Varnostne funkcije

Naslednje informacije vas bodo seznanile z varnostnimi funkcijami koncentradorja kisika VisionAire. Pred uporabo enote morate prebrati in razumeti vse informacije v teh navodilih. Če imate kakršna koli vprašanja, vam bo vaš dobavitelj z veseljem odgovoril nanje.



Opozorilna nalepka naprave in prikaz alarma.

- **Monitor kisika:** Monitor kisika zazna padec koncentracije pod 82 %. Če se to zgodi, zasveti opozorilna lučka za nizko koncentracijo kisika ($\downarrow O_2$). Če stanje nizkega O_2 s tem ni odpravljeno, se poleg lučke alarma aktivira tudi prekinjajoči zvočni alarm.
- **Napaka napajanja:** Če enota deluje, vendar pride do izgube energije, se bo prižgala opozorilna lučka za napajanje ($\text{plug}!$) in sprožil se bo prekinjajoči zvočni alarm. Glejte sliko oznake.
- **Filter izdelka:** filter $\geq 10 \mu m$

- **Motor kompresorja:** Na izhod kompresorja je nameščen razbremenilni tlačni ventil, umerjen na 280 kPa (40 psig). Termalno varnost zagotavlja termostat v tuljavi statorja kompresorja (135 °C/275 °F).

- **Splošna okvara:** Če pride do katerega koli od spodaj naštetih pogojev, se bo prižgala splošna lučka za napako ($\triangle!$) in sprožil se bo prekinjajoči zvočni alarm.

To vključuje:

- Oviro v pretoku kisika, na primer preščipnjena ali zvita dovodna kanila, ki nastane zaradi visokega tlaka v rezervoarju izdelka
- Visok tlak v rezervoarju izdelka naprave, višji od 33 psig (± 1)
- Nizek tlak v rezervoarju izdelka z napravo, nižji od 5 psig (± 1)
- Visoka temperatura naprave nad 135 °C (275 °F), ki jo sproži nizek tlak v rezervoarju izdelka, če se sproži termalno stikalo v kompresorju (zaustavitev kompresorja)

Odpakiranje izdelka VisionAire

Preverite, ali so v embalaži prisotne vse našete komponente. Če kateri koli artikel manjka, se takoj obrnite na svojega dobavitelja.

- Stacionarni koncentrador kisika

Spoznavanje koncentradorja kisika VisionAire

Najprej se seznanite s pomembnimi deli koncentradorja kisika VisionAire.

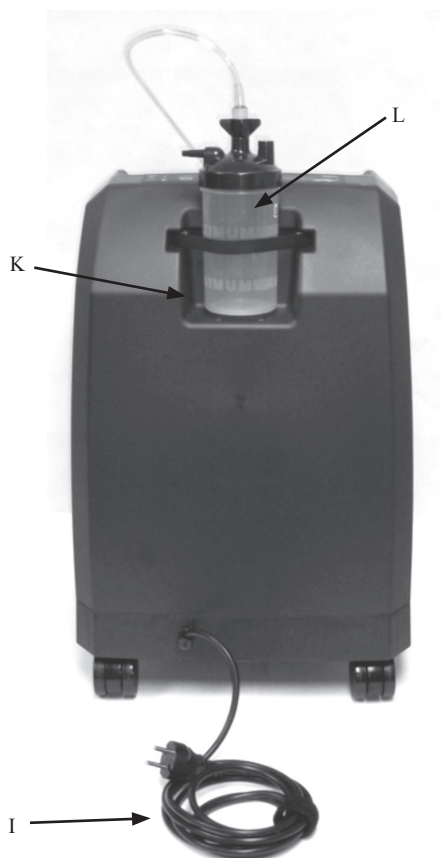
- A. Stikalo za vklop/izklop (I/O): Zažene in ustavi delovanje enote.
- B. Gumb za ponastavitev prekinjala toka: Ponastavi enoto po zaustavitvi zaradi električne preobremenitve
- C. Števec ur: Beleži skupne ure delovanja enote.
- D. Merilnik pretoka/gumb za prilagoditev: Krmili in prikazuje pretok kisika v litrih na minuto (l/m).
- E. Izhod kisika: Omogoča povezavo za vlažilnik zraka (po potrebi) ali kanilo.
- F. Zgornji in stranski ročaji: Omogočajo udobje pri nošenju enote.
- G. Oznaka opozoril in alarmov
- H. Oznaka s specifikacijami: Prikazuje električne specifikacije in serijsko številko.
- I. Napajalni kabel: Omogoča priključitev enote na električno vtičnico.
- J. Kolesca: Štiri kolesca omogočajo enostavno premikanje enote po potrebi.
- K. Vdolbina za posodo vlažilnika: Območje za namestitev dodatne posode vlažilnika.
- L. Posoda vlažilnika (izbirna)
- M. Izhod kisika posode vlažilnika: priključek za cevke za kisik/kanilo.
- N. Izhod kisika posode vlažilnika
- O. Cevke posode vlažilnika
- P. Priključek posode vlažilnika
- Q. Kisikove cevke/kanila



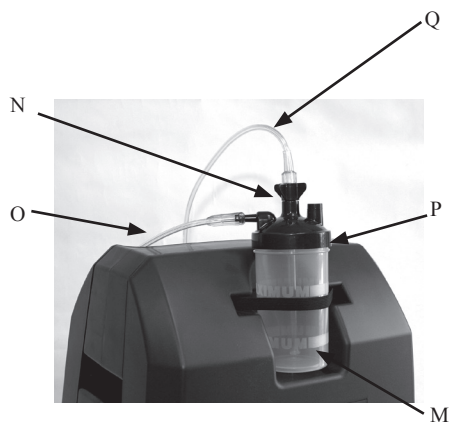
OPOZORILO: S TO ENOTO NE UPORABLJAJTE PODALJŠKOV IN NE PRIKLJUČUJTE PREVEČ VTIKAČEV V ISTO ELEKTRIČNO VTIČNICO. Z UPORABO PODALJŠKOV LAHKO NEGATIVNO VPLIVATE NA DELOVANJE NAPRAVE. ČE V ENO VTIČNICO PRIKLJUČITE PREVEČ VTIKAČEV, LAHKO PREOBREMENITE ELEKTRIČNO PLOŠČI, ZARADI ČESAR SE SPROŽI PREKINJALO/VAROVALKA ALI CELO PRIDE DO POŽARA, ČE SE VAROVALKA/PREKINJALO NE AKTIVIRA.



Slika 1a



Slika 1b



Pomembno!

Varnostna navodila so opredeljena, kot sledi:



OPOZORILO: POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE ZA NEVARNOSTI, OB KATERIH LAHKO PRIDE DO RESNIH POŠKODB.



POZOR: Pomembne informacije za preprečevanje poškodb družine izdelkov VisionAire.

Opomba: Informacije, ki zahtevajo posebno pozornost.

Indikacije za uporabo

Predvidena uporaba

Koncentrator kisika CAIRE VisionAire

je namenjen dovajanju dodatnega kisika.

Pripomoček ni namenjen ohranjanju pri življenju in ne zagotavlja nikakršnih možnosti spremljanja bolnika.



OPOZORILO: ZVEZNI ZAKON (ZDA) OMEJUJE PRODAJO ALI IZPOSOJO TE NAPRAVE PO NAROČILU ZDRAVNIKA ALI DRUGEGA POOBLAŠČENEGA ZDRAVSTVENEGA DELAVCA.

Kontraindikacije za uporabo



OPOZORILO: UPORABA KISIKA, KI NI PREDPISAN, JE V NEKATERIH OKOLIŠČINAH LAHKO NEVARNA. TA PRIPOMOČEK SE SME UPORABLJATI SAMO, ČE GA PREDPIŠE ZDRAVNIK.

OPOZORILO: NE SMETE UPORABLJATI V PRISOTNOSTI VNUTLJIVIH ANESTETIKOV.

OPOZORILO: KOT PRI VSAKI ELEKTRIČNI NAPRAVI LAHKO UPORABNIK IZKUSI OBDOBJA NEDELOVANJA ZARADI IZPADA ELEKTRIČNE ENERGIJE ALI POTREBE PO SERVISIRANJU KONCENTRATORJA KISIKA S STRANI USPOSOBLJENEGA TEHNIKA. KONCENTRATOR KISIKA NI PRIMEREN ZA UPORABNIKE, PRI KATERIH BI ZARADI TAKŠNE ZAČASNE PREKINITVE LAHKO PRIŠLO DO ŠKODLJIVIH POSLEDIC ZA ZDRAVJE.

OPOZORILO: TE ENOTE NE SMETE UPORABLJATI ZA OHRANJANJE PRI ŽIVLJENJU. GERIATRIČNE, PEDIATRIČNE ALI DRUGE UPORABNIKE, KI MED UPORABO TE NAPRAVE NE MOREJO SPOROČITI NELAGODJA, BOSTE MORDA MORALI DODATNO SPREMLJATI. UPORABNIKI Z OKVARO SLUHA IN/ALI VIDA BODO MORDA POTREBOVALI POMOČ PRI SPREMLJANJU ALARMOV. ČE OBČUTITE NELAGODJE ALI POTREBUJETE NUJNO ZDRAVSTVENO OSKRBO, TAKOJ POIŠČITE ZDRAVNIŠKO POMOČ.

Varnostne smernice



OPOZORILO: NATANČNO PREGLEJTE IN SE SEZNANITE Z NASLEDNJI MI POMEMBNI MI VARNOSTNI MI INFORMACIJAMI O KONCENTRATORJU KISIKA VISIONAIRE INTENSITY.

OPOZORILO: ZELO POMEMBNO JE, DA VEDNO IZBERETE PREDPISANO RAVEN KISIKA. IZBRANEGA PRETOKA NE SPREMINJAJTE, ČE VAM TEGA NE NAROČI LEČEČI ZDRAVNIK.

OPOZORILO: OPREME NE UPORABLJAJTE, NE DA BI PREJ PREBRALI IN RAZUMELI TA PRIROČNIK. ČE VAM NE USPE RAZUMETI OPOZORIL IN NAVODIL, SE PRED UPORABO TE OPREME OBRNITE NA SVOJEGA DOBAVITELJA, SICER LAHKO PRIDE DO TELESNE POŠKODBE ALI MATERIALNE ŠKODE.

OPOZORILO: KAJENJE MED UPORABO KISIKA JE GLAVNI VZROK ZA POŽARE TER S TEM POVEZANIH POŠKODB IN SMRTI. UPOŠTEVATI MORATE TA VARNOSTNA OPOZORI LA:

OPOZORILO: NE DOVOLITE KAJENJA, SVEČ ALI ODPRTEGA OGNJA V PROSTORU, V KATERI JE NAPRAVA ALI DODATKI ZA PRENAŠANJE KISIKA.

OPOZORILO: ČE KADITE IN HKRATI NOSITE KANILO ZA KISIK, LAHKO PRIDE DO OPEKLIN NA OBRZU IN LAHKO CELO POVZROČI SMRT.

OPOZORILO: ČE KANILO ODSTRANITE IN JO POSTAVITE NA OBLAČILA, POSTELJNINO, KAVČE ALI DRUG OBLAZINJEN MATERIAL, LAHKO PRIDE DO HITREGA ŽVIGA, KO JE IZPOSTAVLJENA CIGARETI, VIRU TOPLOTE, ISKRI ALI ODPRTEMU PLAMENU.



OPOZORILO: ČE KADITE, MORATE NAJPREJ UPOŠTEVATI TE TRI (3) POMEMBNE KORAKE: IZKLOPITE KONCENTRATOR KISIKA, ODSTRANITE KANILO IN ZAPUSTITE PROSTOR, V KATEREM JE TA NAPRAVA.

OPOZORILO: ZNAKI »PREPOVEDANO KAJENJE – KISIK V UPORABI« MORAJO BITI VIDNO PRIKAZANI V STANOVANJU OZIROMA NA VSEH MESTIH, KJER SE UPORABLJA KISIK. UPORABNIKI IN NJIHOVI NEGOVALCI MORAJO BITI OBVEŠČENI O NEVARNOSTIH KAJENJA V PRISOTNOSTI ALI MED UPORABO MEDICINSKEGA KISIKA.

OPOZORILO: ZVEZNI ZAKON (ZDA) OMEJUJE PRODAJO ALI IZPOSODJO TE NAPRAVE PO NAROČILU ZDRAVNIKA ALI DRUGEGA POOBlašČENEGA ZDRAVSTVENEGA DELAVCA.

OPOZORILO: TA NAPRAVA ZAGOTAVLJA VISOKO KONCENTRIRAN KISIK, KI SPODBUJA HITRO IZGOREVANJE. NE DOVOLITE KAJENJA ALI ODPRTEGA OGNJA V PROSTORU, V KATEREM JE (1) TA NAPRAVA ALI (2) KAKRŠEN KOLI PRIPOMOČEK, KI PRENAŠA KISIK. ZARADI NEUPOŠTEVANJA TEGA OPOZORILO LAHKO PRIDE DO HUDEGA POŽARA, MATERIALNE ŠKODE IN/ALI TELESNIH POŠKODB OZIROMA SMRTI.

OPOZORILO: KONCENTRATORJA KISIKA NE UPORABLJAJTE V PRISOTNOSTI VNETHLJIVIH PLINOV. ZARADI TEGA LAHKO PRIDE DO HITREGA GORENJA, KI POVZROČI MATERIALNO ŠKODO, TELESNE POŠKODBE ALI SMRT.

OPOZORILO: NOSNE KANILE NE PUŠČAJTE NA OBLAČILIH, POSTELJNINI ALI OBLAZINJENIH SEDEŽIH. ČE JE ENOTA VKLOPLJENA, Vendar NI V UPORABI, BO MATERIAL VNETHLJIV ZARADI KISIKA. STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP I/O NASTAVITE V POLOŽAJ 0 (IZKLOP), KO KONCENTRATOR KISIKA NI UPORABLJEN.

OPOZORILO: S PRIPOMOČKI ZA DOVAJANJE KISIKA OZIROMA S KONCENTRATORJEM KISIKA NE UPORABLJAJTE OLJA, MASTI, NAFTHNIH DERIVATOV ALI DRUGIH VNETHLJIVIH PRODUKTOV. KISIK POSPEŠI IZGOREVANJE VNETHLJIVIH SNOVI. UPORABLJATE LAHKO SAMO LOSJONE ALI MAZILA, ZDRUŽLJIVI S KISIKOM, NA VODNI OSNOVI.

OPOZORILO: PRIKLJUČKOV, CEVI ALI DRUGIH DODATKOV ZA KONCENTRATOR KISIKA NE SMETE PODMAZOVATI, DA SE IZOGNETE TVEGANJU POŽARA IN OPEKLIN.

OPOZORILO: NEVARNOST ELEKTRIČNEGA ŠOKA. IZKLOPITE ENOTO IN ODKLOPITE NAPAVALNI KABEL IZ ELEKTRIČNE VTIČNICE, PREDEN OČISTITE ENOTO, DA PREPREČITE NEHOTEN ELEKTRIČNI ŠOK IN NEVARNOST OPEKLIN. SAMO VAŠ DOBAVITELJ ALI USPOSOBLJEN SERVISNI TEHNIK LAHKO ODSTRANI POKROVE ALI SERVISIRA ENOTO.

OPOZORILO: PAZITI MORATE, DA NE ZMOČITE KONCENTRATORJA KISIKA OZIROMA DA TEKOČINE NE VSTOPIJO V ENOTO. ZARADI TEGA LAHKO PRIDE DO OKVARE ALI ZAUSTAVITVE ENOTE IN VEČJEGA TVEGANJA ZA ELEKTRIČNI ŠOK ALI OPEKLINE.

OPOZORILO: ENOTE NE SMETE NEPOSREDNO POLITI Z VODO. DELNI SEZNAM NEŽELENIH KEMIČNIH SREDSTEV: ALKOHOL IN IZDELKI NA OSNOVI ALKOHOLA, IZDELKI NA OSNOVI KONCENTRIRANEGA KLORA (ETILEN KLORID) IN IZDELKI NA OLJNI OSNOVI (PINE-SOL®, LESTOIL®). NE SMETE JIH UPORABLJATI ZA ČIŠČENJE PLASTIČNEGA OHIŠJA KONCENTRATORJA KISIKA, KER LAHKO POŠKODUJEJO PLASTIKO ENOTE.

OPOZORILO: OMARICO, NADZORNO PLOŠČO IN NAPAVALNI KABEL OČISTITE SAMO Z BLAGIM RAZKUŽILOM, NANESENIM Z VLAŽNO KRPO (NE MOKRO) ALI GOBICO, NATO PA OBRISITE VSE POVRŠINE DO SUHEGA. NE DOVOLITE, DA BI TEKOČINA PRIŠLA V NOTRANJOST NAPRAVE.

OPOZORILO: KONCENTRATORJA KISIKA NE SMETE UPORABLJATI V BLIŽINI DRUGE OPREME ALI NA DRUGI OPREMI. ČE JE UPORABA V BLIŽINI DRUGE OPREME ALI NA DRUGI OPREMI NEIZOGIBNA, MORATE NAPRAVO OPAZOVATI IN TAKO ZAGOTOVITI NORMALNO DELOVANJE.

OPOZORILO: CEVKE ZA DOVOD KISIKA IN NAPAVALNE KABLE VEDNO POSTAVITE TAKO, DA PREPREČUJEJO NEVARNOST SPOTIKANJA ALI MOREBITNO NENAMERNO ZADUŠITEV.

OPOZORILO: SPREMINJANJE TE OPREME NI DOVOLJENO.

OPOZORILO: ČE UPORABLJATE NEODOBRENE KABLE IN ADAPTERJE, PRI ČEMER SO IZJEMA KABLI IN ADAPTERJI, KI JIH PROIZVAJALEC ELEKTRIČNEGA MEDICINSKEGA PRIPOMOČKA PRODAJA KOT NADOMESTNE DELE ZA NOTRANJE KOMPONENTE, LAHKO PRIDE DO VEČJIH EMISIJ ALI ZMANJŠANE ODPORNOSTI KONCENTRATORJA KISIKA.



OPOZORILO: OKOLJSKI POGOJI LAHKO VPLIVAJO NA DELOVANJE NAPRAVE. UPORABLJAJTE JO V ČISTEM OKOLJU BREZ ŠKODLJIVCEV.

OPOZORILO: NAPRAVO LAHKO UPRAVLJAJO SAMO KONČNI UPORABNIKI, USPOSOBLJENI NEGOVALCI ALI USPOSOBLJENI TEHNIKI. OTROCI NE SMEJO UPRAVLJATI NAPRAVE.

OPOZORILO: KER ŽELIMO ZAGOTOVITI, DA BOSTE PREJELI TERAPEVTSKO KOLIČINO KISIKA GLEDE NA VAŠE ZDRAVSTVENO STANJE, MORATE ENOTO VISIONAIRE UPORABLJATI S POSEBNO KOMBINACIJO DELOV IN DODATKOV, KI SO SKLADNI S SPECIFIKACIJAMI PROIZVAJALCA KONCENTRATORJA IN SO BILI UPORABLJENI MED UGOTAVLJANJEM VAŠIH NASTAVITEV.

OPOZORILO: Z UPORABO TE NAPRAVE NA NADMORSKI VIŠINI, TEMPERATURI ALI RELATIVNI VLAŽNOSTI ZUNAJ NAVEDENIH VREDNOSTI, NAVEDENIH V TEM PRIROČNIKU, LAHKO NEGATIVNO VPLIVATE NA PRETOK IN KONCENTRACIJO KISIKA TER POSLEDIČNO NA KAKOVOST TERAPIJE.

OPOZORILO: Z UPORABO NEKATERIH DODATKOV ZA DOVAJANJE KISIKA, KI NISO DOLOČENI ZA UPORABO S TEM KONCENTRATORJEM KISIKA, LAHKO POSLABŠATE NJEGOVO ZMOGLJIVOST. PRIPOROČENI DODATKI SO NAVEDENI V TEM PRIROČNIKU.

OPOZORILO: NOSEČNICE ALI DOJEČE ŽENSKE NE SMEJO UPORABLJATI DODATKOV, PRIPOROČENIH V TEM PRIROČNIKU, KER VSEBUJEJO FTALATE.

OPOZORILO: UPORABLJAJTE SAMO ELEKTRIČNO NAPETOST, KI JE NAVEDENA NA OZNAKI S SPECIFIKACIJAMI, KI JE PRITRJEANA NA NAPRAVO.

OPOZORILO: S TO ENOTO NE UPORABLJAJTE PODALJŠKOV IN NE PRIKLJUČUJTE PREVEČ VTIKAČEV V ISTO ELEKTRIČNO VTIČNICO. Z UPORABO PODALJŠKOV LAHKO NEGATIVNO VPLIVATE NA DELOVANJE NAPRAVE. ČE V ENO VTIČNICO PRIKLJUČITE PREVEČ VTIKAČEV, LAHKO PREOBREMENITE ELEKTRIČNO PLOŠČI, ZARADI ČESAR SE SPROŽI PREKINJALO/VAROVKA ALI CELO PRIDE DO POŽARA, ČE SE VAROVKA/ PREKINJALO NE AKTIVIRA.



POZOR: Zvezni zakon (ZDA) omejuje prodajo ali izposojajo te naprave po naročilu zdravnika ali drugega pooblaščenega zdravstvenega delavca.

POZOR: Pri postavljanju naprave bodite pozorni, da ne otežite dostopa do napajalnega kabla.

POZOR: Koncentrator morate namestiti tako, da preprečite nastanek dim, onesnaževal ali hlapov.

POZOR: Prepričajte se, da koncentrator uporabljate v pokončnem položaju.

POZOR: Cevke za dovod kisika in napajalne kable vedno postavite tako, da preprečite nevarnost spotikanja.

POZOR: Enoto postavite stran od zaves ali zastorov, zračnikov za vroč zrak ali grelnikov. Enoto postavite na ravno površino in se prepričajte, da so vse strani vsaj 30 cm (1 čevelj) oddaljene od stene ali druge ovire. Enote ne postavljajte v zaprto območje. Izberite lokacijo brez prahu in dima, ki ni izpostavljena neposredni sončni svetlobi. Enote ne uporabljajte na prostem, če enota ni priključena na vtičnico s prekinjalom ob izpadu ozemljitve (GFCI).

POZOR: Enote ne uporabljajte v omejenem ali zaprtem prostoru, kjer je prezračevanje lahko omejeno. To lahko povzroči pregrevanje naprave in vpliva na učinkovitost delovanja.

POZOR: Pazite, da ne pride do zamažitve dovoda ali odvoda zraka. V odprtine na napravi NE spuščajte ali vstavljajte predmetov. S tem lahko povzročite pregrevanje koncentratorja kisika, kar poslabša njegovo delovanje.



POZOR: Proizvajalec priporoča dodatni vir dodatnega kisika v primeru izpada električne energije, alarmnega stanja ali mehanske okvare. Glede rezervnega sistema se posvetujte s svojim zdravnikom ali dobaviteljem.

POZOR: Zelo pomembno je, da vedno izberete predpisano raven kisika. Izbranega pretoka ne spreminjajte, če vam tega ne naroči lečeči zdravnik.

POZOR: Koncentrator kisika se lahko uporablja med spanjem po priporočilu lečečega zdravnika.

POZOR: Če koncentrator kisika uporabljate ali hranite zunaj normalnega razpona delovne temperature, lahko negativno vplivate na učinkovitost delovanja enote. Za omejitve glede hrambe in uporabe glejte razdelek s specifikacijami v tem priročniku.

POZOR: Če se sproži alarm ali opazite, da koncentrator kisika ne deluje pravilno, glejte razdelek za odpravljanje težav v tem priročniku. Če težave ne morete razrešiti, se obrnite na dobavitelja.

POZOR: Če je zvočni alarm šibek ali se sploh ne oglasi, se nemudoma posvetujte s dobaviteljem.

POZOR: Če cevke posode vlažilnika niso pravilno priključene na priključek posode vlažilnika, lahko pride do puščanja kisika.

POZOR: Običajno ni potrebe po prilagajanju merilnika pretoka na enoti. Če gumb za prilagoditev merilnika pretoka obrnete v desno, boste zmanjšali in lahko zaprete pretok kisika iz enote. Za večjo priročnost je merilnik pretoka označen v korakih po $\frac{1}{2}$ l/m. Pri enotah z možnostjo 2 l/m merilnika pretoka je merilnik pretoka označen v korakih po $\frac{1}{8}$ l/m za nastavitve pretoka do 2 l/m.

Opomba: Kanila se ne sme upogibati in lahko jo uporabljate na največji skupni dolžini 7,6 m (25 čevljev).

Prepričajte se, da je kanila do konca vstavljena in varno pritrjena. Morali bi slišati ali občutiti pretok kisika v roglje nosne kanile. Če se vam zdi, da ni pretoka kisika, najprej preverite, ali kroglica merilnika pretoka zaznava pretok. Konico kanile nato postavite v kozarec vode. Če iz kanile pridejo mehurčki, je pretok kisika prisoten. Če se mehurčki ne pojavijo, glejte razdelek za odpravljanje težav v tem priročniku.

Opomba: Za pravilno uporabo vedno upoštevajte navodila proizvajalca kanile. Kanilo za enkratno uporabo zamenjajte v skladu s priporočili proizvajalca kanile ali vašega dobavitelja. Dodatne zaloge so na voljo pri vašem dobavitelju.

Opomba: Koncentrator kisika VisionAire mora pred uporabo enote delovati vsaj pet minut pri 2 l/m.

VisionAire je primeren za uporabo pri dveh uporabnikih, če je skupni pretok najmanj 2 l/m in ne presega največje zmogljivosti koncentratorja.

Za dobavitelja: Za uporabo s koncentratorjem kisika VisionAire priporočamo naslednje dodatke za dovajanje kisika:

- Posoda vlažilnika: Št. dela HU003-1
- Nosna kanila z 2,1 m (7 čevljev) cevi (največ 6 l/m): Št. dela CU002-1

Opomba: Proizvajalec ne priporoča sterilizacije te opreme.

Opomba: Če enota dlje časa ni bila uporabljena, mora delovati več minut, preden se lahko aktivira alarm za izpad električne energije.

Opomba: Koncentrator spušča tople zrak iz dna enote, ki lahko trajno razbarva temperaturno občutljive talne površine, kot je vinil. Koncentratorja ne smete uporabljati nad talnimi oblogami, ki so občutljive na nastanek toplotnih madežev. Proizvajalec ni odgovoren za razbarvana tla.

Opomba: Upoštevajte vsa navodila proizvajalca, da preprečite razveljavitev garancije.

Opomba: Ne poskušajte drugega vzdrževanja poleg možnih rešitev, ki so navedene v priročniku.

Opomba: Prenosna in mobilna radiofrekvenčna (RF) komunikacijska oprema lahko vpliva na medicinsko električno opremo.

Opomba: Med uporabo enote za koncentriranje kisika ni nikoli nevarnosti, da bo v sobi zmanjkalo kisika.

Opomba: Za dobavitelja: Za uporabo z enoto VisionAire priporočamo naslednje dodatke za dovajanje kisika:

- Nosna kanila: CAIRE Številka dela CU002-1

- Cevke adapterja vlažilnika: CAIRE Številka dela 20843882

- Posoda vlažilnika: CAIRE Številka dela HU003-1

- Požarni koridor: CAIRE številka dela 20629671

Za uporabo s katero koli kanilo je priporočen/zahtevan požarni koridor.

- Družba CAIRE ponuja požarni koridor, namenjen uporabi s koncentradorjem kisika. Požarni koridor je termalna varovalka, ki ustavi pretok plina v primeru vžiga cevki dolvodne kanile ali vžiga cevki za kisik, ki zgorejo zgolj do požarnega koridorja. Namestite znotraj cevi nosne kanile ali znotraj cevk za kisik med bolnikom in izhodom kisika iz enote VisionAir. Za pravilno uporabo požarnega koridorja vedno upoštevajte navodila proizvajalca (priložena vsakemu kompletu požarnega koridorja).

- Informacije o dodatnih priporočenih dodatkih so na voljo na spletnem mestu www.caireinc.com



**OPOZORILO: SHRANJUJTE
NEDOSEGLJIVO OTROKOM, DOKLER NE
OPRAVITE NAMESTITVE.**

**OPOZORILO: ZARADI UPORABE TEGA IZDELKA STE
LAHKO IZPOSTAVLJENI KEMIKAJIJAM, VKLJUČNO
Z NIKLJEM, KI V ZVEZNI DRŽAVI KALIFORNIJI VELJA
ZA ZNANEGA POVZROČITELJA RAKA. ZA VEČ INFOR-
MACIJ OBIŠČITE WWW.P65WARNINGS.CA.GOV.**

**OPOZORILO: V PRIMERU RESNEGA INCIDENTA S TO
NAPRAVO MORA UPORABNIK INCIDENT NEMUDOMA
PRIJAVITI DOBAVITELJU IN/ALI PROIZVAJALCU.
RESEN INCIDENT JE OPREDELJEN KOT POŠKODBA,
SMRT ALI MOŽNOST NASTANKA POŠKODBE/SMRTI,
ČE BI SE TA INCIDENT PONOVLIL. UPORABNIK LAHKO
INCIDENT PRIJAVI TUDI PRISTOJNEMU ORGANU V
DRŽAVI, V KATERI SE JE TA INCIDENT ZGODIL.**

Specifikacije

	VisionAire 5
Izhodni tlak	Največ 9 PSIG.
Hitrosti pretoka*	1 l/m – 5 l/m ±10 % navedene nastavitve ali 200 ml, kar je več*
Dimenzije	35,8 cm Š x 29,2 cm G x 52,8 cm Vs (14,1 palca Š x 11,5 palcev G x 20,8 palcev V)
Teža	13,6 kg (30 lbs)
Raven zvočnega tlaka**	39,53 dB(A) ± 0,41 dB(A) @ 3 LPM
Poraba energije	290 W
Koncentracija O ₂	90% (5,5% do / -3%)
Največji izhodni tlak	62 KPa (9 PSIG)
Električne zahteve	115 V AC / 60 Hz, 3,0 A 230 V AC/50 Hz, 1,5 A 230 V AC/60 Hz, 1,5 A
Delovno okolje*	5 °C–40 °C (41 °F–104 °F) na nadmorski višini do 3048 m (10.000 ft) nad morsko gladino. 15 - 90 % relativne vlažnosti (brez kondenzacije)
Nadmorska višina	-381 – 3048 m (-1250 – 10.000 ft) (testirano na 700 - 1060 hPa)
Okolje za hrambo	-25 - 70 °C (-13 - 158 °F). 0-90 % relativne vlažnosti (brez kondenzacije)

* Na podlagi razpona atmosferskega tlaka med 700 hPa in 1060 hPa pri 21 °C (70 °F)

** Raven hrupa, izmerjena po preskusni metodi Št. 14-1 10/2018 MDS-Živjo.

Pričakovana življenjska doba opreme je najmanj pet let.

Glejte Tehnični priročnik (PN MN138-1) za raven zvočne moči.



OPOZORILO: Z UPORABO TE NAPRAVE NA NADMORSKI VIŠINI, TEMPERATURI ALI RELATIVNI VLAŽNOSTI ZUNAJ NAVEDENIH VREDNOSTI, NAVEDENIH V TEM PRIROČNIKU, LAHKO NEGATIVNO VPLIVATE NA PRETOK IN KONCENTRACIJO KISIKA TER POSLEDIČNO NA KAKOVOST TERAPIJE.

OPOZORILO: UPORABA NAPRAVE ZUNAJ DOLOČENIH POGOJEV DELOVANJA BO PO PRIČAKOVANJIH NEGATIVNO VPLIVALA NA PRETOK IN ODSOTKE KISIKA TER POSLEDIČNO NA KAKOVOST TERAPIJE.

Navodila za uporabo

Preden začnete uporabljati koncentrador kisika, preglejte naslednje informacije.

Opomba: Koncentrador spušča topel zrak iz dna enote, ki lahko trajno razbarva temperaturno občutljive talne površine, kot je vinil. Koncentradorja ne smete uporabljati nad talnimi oblogami, ki so občutljive na nastanek toplotnih madežev. Proizvajalec ni odgovoren za razbarvana tla.

Posoda vlažilnika (izbirna)

Če je pri zdravljenju s kisikom potrebno dodatno vlaženje, opravite naslednje korake vsakič, ko napolnite ali očistite vlažilnik, ki je bil morda prvotno nastavljen za vašo uporabo.

1. Odstranite vlažilno steklenico iz vdolbine za posodo vlažilnika.
2. Odprite posodo vlažilnika. Če je posoda vnaprej napolnjena, ne izvajajte tega koraka. Nadaljujte s korakom 5.
3. Posodo vlažilnika napolnite s hladno ali mrzlo vodo (priporočamo destilirano vodo) do polnilne linije, ki je navedena na posodi. **NE SMETE JE PREVEČ NAPOLNITI.**
4. Zgornji pokrov znova namestite na posodo vlažilnika.
5. Posodo vlažilnika postavite v vdolbino za posodo vlažilnika na zadnjem delu koncentradorja in cevke posode vlažilnika priključite na izhod za kisik in priključek posode vlažilnika.



POZOR: Če cevke posode vlažilnika niso pravilno priključene na priključek posode vlažilnika, lahko pride do puščanja kisika.

Priključek za kanilo

Cevke in kanilo priključite na izhod kisika v enoti ali na izhod kisika iz dodatnega vlažilnika.

Opomba: Kanila se ne sme upogibati in lahko jo uporabljate na največji skupni dolžini 15,2 m (50 čevljev).

Prepričajte se, da je kanila do konca vstavljena in varno pritrjena. Morali bi slišati ali občutiti pretok kisika v roglje nosne kanile. Če se vam zdi, da ni pretoka kisika, najprej preverite, ali kroglica merilnika pretoka zaznava pretok. Konico kanile nato postavite v kozarec vode. Če iz kanile pridejo mehurčki, je pretok kisika prisoten. Če se mehurčki ne pojavijo, glejte razdelek za odpravljanje težav v tem priročniku.

Za pravilno uporabo vedno upoštevajte navodila proizvajalca kanile. Kanilo za enkratno uporabo zamenjajte v skladu s priporočili proizvajalca kanile ali vašega dobavitelja. Dodatne zaloge so na voljo pri vašem dobavitelju.

Zagon koncentradorja



OPOZORILO: ZNAKI »PREPOVEDANO KAJENJE – KISIK V UPORABI« MORAJO BITI VIDNO PRIKAZANI V STANOVANJU OZIROMA NA VSEH MESTIH, KJER SE UPORABLJA KISIK. UPORABNIKI IN NJIHOVI NEGOVALCI MORAJO BITI OBVEŠČENI O NEVARNOSTIH KAJENJA V PRISOTNOSTI ALI MED UPORABO MEDICINSKEGA KISIKA.

OPOZORILO: S TO ENOTO NE UPORABLJAJTE PODALJŠKOV IN NE PRIKLJUČUJTE PREVEČ VTIKAČEV V ISTO ELEKTRIČNO VTIČNICO. Z UPORABO PODALJŠKOV LAHKO NEGATIVNO VPLIVATE NA DELOVANJE NAPRAVE. ČE V ENO VTIČNICO PRIKLJUČITE PREVEČ VTIKAČEV, LAHKO PREOBREMENITE ELEKTRIČNO PLOŠČI, ZARADI ČESAR SE SPROŽI PREKINJALO/VAROVKA ALI CELO PRIDE DO POŽARA, ČE SE VAROVKA/PREKINJALO NE AKTIVIRA.



POZOR: Enoto postavite stran od zaves ali zastorov, zračnikov za vroč zrak ali grelnikov. Enoto postavite na ravno površino in se prepričajte, da so vse strani vsaj 30 cm (1 čevlj) oddaljene od stene ali druge ovire. Enote ne postavljajte v zaprto območje. Izberite lokacijo brez prahu in dima, ki ni izpostavljena neposredni sončni svetlobi. Enote ne uporabljajte na prostem, če enota ni priključena na vtičnico s prekinjalom ob izpadu ozemljitve (GFCI).

POZOR: Enote ne uporabljajte v omejenem ali zaprtem prostoru, kjer je prezračevanje lahko omejeno. To lahko povzroči pregrevanje naprave in vpliva na učinkovitost delovanja.

POZOR: Pazite, da ne pride do zamažitve dovoda ali odvoda zraka. V odprtine na napravi **NE** spuščajte ali vstavljajte predmetov. To lahko povzroči

POZOR: Pregrevanje koncentradorja kisika in poslabšanje zmogljivosti.

1. Enoto postavite v bližini električne vtičnice v sobi, v kateri preživite večino časa.
2. Vtič napajalnega kabla vstavite v električno vtičnico.
3. Stikalo za vklop/izklop I/O nastavite v položaj »I«, da vklopite enoto. Zvočni alarm se bo približno 1 sekundo glasno oglašal.
4. Pokazatelj nizke vsebnosti kisika ostane nekaj minut vklopljen, dokler koncentracija kisika ne doseže zahtev za minimalno koncentracijo (velja samo za enote, ki so opremljene z monitorjem kisika)
5. Če želite nastaviti pretok dodatnega kisika, vrtite gumb za nastavitve merilnika pretoka v levo ali desno, dokler se kroglica v merilniku pretoka ne centriira na številki linije pretoka, ki jo je predpisal zdravnik. Če si želite merilnik pretoka ogledati pri ustreznem kotu, si zapomnite, da morate sprednjo črto s številkami in zadnjo črto videti kot enotno črto.
6. Koncentrator je zdaj pripravljen za uporabo.



POZOR: Proizvajalec priporoča dodatni vir dodatnega kisika v primeru izpada električne energije, alarmnega stanja ali mehanske okvare. Glede rezervnega sistema se posvetujte s svojim zdravnikom ali dobaviteljem.

POZOR: Zelo pomembno je, da vedno izberete predpisano raven kisika. Izbranega pretoka ne spreminjajte, če vam tega ne naroči klinični zdravnik.

POZOR: Koncentrator kisika se lahko uporablja med spanjem po priporočilu kliničnega zdravnika

POZOR: Prepričajte se, da koncentrator uporabljate v pokončnem položaju.

Opomba: Optimalna koncentracija kisika je dosežena v 10 minutah po vklopu naprave (90 % koncentracije je dosežene po približno 5 minutah).

Običajno ni potrebe po prilagajanju merilnika pretoka na enoti. Če gumb za prilagoditev merilnika pretoka obrnete v desno, boste zmanjšali in lahko zaprete pretok kisika iz enote.

Izklop koncentradorja

Stikalo za vklop/izklop I/O prestavite v položaj »0«, da izklopite enoto.

Čiščenje, nega in ustrezno vzdrževanje

Omarica



OPOZORILO: NEVARNOST ELEKTRIČNEGA ŠOKA. IZKLOPITE ENOTO IN ODKLOPITE NAPAVALNI KABEL IZ ELEKTRIČNE VTIČNICE, PREDEN OČISTITE ENOTO, DA PREPREČITE NEHOTEN ELEKTRIČNI ŠOK IN NEVARNOST OPEKLIN. SAMO VAŠ DOBAVITELJ ALI USPOSOBLJEN SERVISNI TEHNIK LAHKO ODSTRANI POKROVE ALI SERVISIRA ENOTO.

OPOZORILO: PAZITI MORATE, DA NE ZMOČITE KONCENTRATORJA KISIKA OZIROMA DA TEKOČINE NE VSTOPIJO V ENOTO. ZARADI TEGA LAHKO PRIDE DO OKVARE ALI ZAUSTAVITVE ENOTE IN VEČJEGA TVEGANJA ZA ELEKTRIČNI ŠOK ALI OPEKLINE.

OPOZORILO: S PRIPOMOČKI ZA DOVAJANJE KISIKA OZIROMA S KONCENTRATORJEM KISIKA NE UPORABLJAJTE OLJA, MASTI, NAFTNIH DERIVATOV ALI DRUGIH VNETLJIVIH PRODUKTOV. KISIK POSPEŠI IZGOREVANJE VNETLJIVIH SNOVI.

OPOZORILO: MED TERAPIJO UPORABLJAJTE SAMO LOSJONE ALI MAZILA NA VODNI OSNOVI, ZDRUŽLJIVA S KISIKOM. NIKOLI NE UPORABLJAJTE LOSJONOV NA OSNOVI NAFTNIH DERIVATOV ALI OLJ, DA PREPREČITE TVEGANJE POŽARA IN OPEKLIN.

OPOZORILO: ENOTE NE SMETE NEPOSREDNO POLITI Z VODO. SEZNAM NEŽELENIH KEMIČNIH SREDSTEV MED DRUGIM VKLJUČUJE: ALKOHOL IN IZDELKI NA OSNOVI ALKOHOLA, IZDELKI NA OSNOVI KONCENTRIRANEGA KLORA (ETILEN KLORID) IN IZDELKI NA OLJNI OSNOVI (PINE-SOL®, LESTOIL®). NE SMETE JIH UPORABLJATI ZA ČIŠČENJE PLASTIČNEGA OHIŠJA KONCENTRATORJA KISIKA, KER LAHKO POŠKODUJEJO PLASTIKO ENOTE. OMARICO, NADZORNO PLOŠČO IN NAPAVALNI KABEL OČISTITE SAMO Z BLAGIM RAZKUŽILOM, NANESENIM Z VLAŽNO KRPO (NE MOKRO) ALI GOBICO, NATO PA OBRISITE VSE POVRŠINE DO SUHEGA. NE DOVOLITE, DA BI TEKOČINA PRIŠLA V NOTRANJOST NAPRAVE.

OPOZORILO: OMARICO, NADZORNO PLOŠČO IN NAPAVALNI KABEL OČISTITE SAMO Z BLAGIM RAZKUŽILOM, NANESENIM Z VLAŽNO KRPO (NE MOKRO) ALI GOBICO, NATO PA OBRISITE VSE POVRŠINE DO SUHEGA. NE DOVOLITE, DA BI TEKOČINA PRIŠLA V NOTRANJOST NAPRAVE. BODITE ŠE POSEBEJ POZORNI NA IZHOD KISIKA ZA PRIKLJUČEK ZA KANILO IN SE PREPRIČAJTE, DA NA NJEM NI PRAHU, VODE IN DELCEV.

Opomba: Za pravilno uporabo vedno upoštevajte navodila proizvajalca kanile. Kanilo za enkratno uporabo zamenjajte v skladu s priporočili proizvajalca kanile ali vašega dobavitelja. Dodatne zaloge so na voljo pri vašem dobavitelju.

Opomba: Proizvajalec ne priporoča sterilizacije te opreme.

Za čiščenje zunanosti koncentratorja uporabite vlažno krpo ali gobico, da očistite zunanost koncentratorja in nato do suhega obrišite vse površine. Ne dovolite, da bi tekočina prišla v notranjost naprave. Omarico naprave morate očistiti najmanj med dvema uporabnikoma.

Posoda vlažilnika (izbirna)

- Dnevno preverjajte nivo vode in jo po potrebi dolijte
- Pri čiščenju in razkuževanju vlažilnika upoštevajte navodila dobavitelja ali navodila, ki so priložena posodi vlažilnika.

Alarmni pogoji

Vsi alarmi so alarmi z nizko prioriteto.

Alarm	Označuje	Dejanje
Rumena lučka splošne okvare  in prekinjajoč zvočni alarm	visok tlak v rezervoarju izdelka ALI nizek tlak v rezervoarju izdelka ALI visoka temperatura naprave	Prepričajte se, da je merilnik pretoka odprt na najmanjšo hitrost pretoka ali višjo. Prepričajte se, da kanila ni zvita ali zamašena. Odstranite vse naprave, ki priključene dolvodno od izhoda naprave. Prepričajte se, da ima naprava na vseh straneh vsaj 12" prostora in da dovodi niso ovirani. Prepričajte se, da je zunanji filter za večje delce čist in da ni zamašen. Prepričajte se, da je enota dosegla razpon delovne temperature. Če težave ne odpravite, se za servis obrnite na ponudnika opreme.
Rumena lučka monitorja za kisik  in prekinjajoč zvočni alarm	nizka koncentracija kisika	Za servis se obrnite na ponudnika opreme.
Rumena lučka za izpad elektrike  ! in prekinjajoč zvočni alarm	izpad elektrike	Prepričajte se, da je naprava priključena na znano, delujočo vtičnico. Prepričajte se, da je stikalo odklopnika potisnjeno navznoter. Če težave ne odpravite, se za servis obrnite na ponudnika opreme.

Odpravljanje težav

Če vaš koncentrador kisika VisionAire ne deluje pravilno, glejte diagram na naslednjih straneh za možne vzroke in rešitve in se po potrebi posvetujte z dobaviteljem.

Če enote ne morete usposobiti za delovanje, priključite nosno kanilo, masko za obraz ali druge dodatke na rezervni sistem za oskrbo s kisikom.

Opomba: Ne poskušajte drugega vzdrževanja poleg možnih rešitev, ki so navedene v tem priročniku. Vzdrževanje je odgovornost dobavitelja, zato mu mora ta tudi slediti.

Opomba: Upoštevajte vsa navodila proizvajalca, da preprečite razveljavitev garancije.

Opomba: Če enota dlje časa ni bila uporabljena, mora delovati najmanj 15 minut, preden se lahko aktivira alarm za izpad električne energije.

Težava	Verjeten vzrok	Rešitev
Enota ne deluje. Stanje izpada napajanja sproži zvočni alarm.	Napajalni kabel ni priključen v električno vtičnico.	Preverite, ali je vtič napajalnega kabla pravilno priključen v električno vtičnico.
	V električni vtičnici ni elektrike.	Preverite vir napajanja, stensko stikalo, varovalko ali odklopnik v hiši.
	Aktivirano je prekinjalo toka koncentradorja kisika.	Pritisnite (ne držite) gumb za ponastavitev prekinjala toka na sprednji strani enote. Če se prekinjalo toka znova sproži ali pa se alarm po vklopu enote še naprej oglašja, se obrnite na dobavitelja.
Omejen pretok kisika.	Umazana ali zamašena posoda vlažilnika.	Posodo vlažilnika odstranite izhoda kisika. Če je pretok znova vzpostavljen, očistite ali zamenjajte z novo posodo vlažilnika.
	Nedelujoča nosna kanila, obrazna maska, kateter in/ali cev za dovajanje kisika ali drug dodatek.	Odstranite in preverite dodatke za zvite ali zamašene dele. Po potrebi zamenjajte.
	Cev kanile je ohlapna.	Preverite povezavo cevi kanile na nadzorni plošči.
Kondenzacija se zbira v ceveh za kisik, ko uporabljate posodo vlažilnika.	Enota ni pravilno prezračena. Zvišana delovna temperatura.	Prepričajte se, da je enota nameščena stran od zaves ali zastorov, zračnikov za vroč zrak, grelnikov ali kaminov. Enoto postavite tako, da je na vseh straneh vsaj 30,5 cm (12 palcev) oddaljena od stene ali druge ovire. Enote ne postavljajte v zaprto območje. Posodo vlažilnika napolnite s HLADNO vodo. NE SMETE JE PREVEČ NAPOLNITI. Pustite, da se cevke za kisik posušijo ali jih zamenjajte z novimi cevkami.
Oglasi se prekinjajoč alarm.	Za opis zvočnih pokazateljev glejte razdelek »Varnostne funkcije«.	Stikalo za vklop/izklop I/O prestavite v položaj 0, uporabite svoj rezervni sistem za oskrbo s kisikom in se takoj posvetujte z dobaviteljem.

Težava	Verjeten vzrok	Rešitev
Lučka monitorja za kisik ostane prižgana (rumena).	Koncentracija kisika je $\leq 82\%$.	Stikalo za vklop/izklop I/O prestavite v položaj 0, uporabite svoj rezervni sistem za oskrbo s kisikom (če je zagotovljen) in se takoj posvetujte z dobaviteljem.
Vse druge težave.		Stikalo za vklop/izklop I/O prestavite v položaj 0, uporabite svoj rezervni sistem za oskrbo s kisikom in se takoj posvetujte z dobaviteljem.

Dodatki

Za ustrezne zmogljivost in varnost uporabljajte samo našete pripomočke, ki jih družba CAIRE zagotavlja prek vašega dobavitelja. Uporaba dodatkov, ki niso našeti spodaj, lahko negativno vpliva na učinkovitost in/ali varnost koncentradorja.

Standardni dodatki za družino izdelkov VisionAire	
Posoda vlažilnika (6-15 l/m)	Številka dela – HU003-1
Kanila, 7,6 m (25 čevljev) (največ 6 l/m)	Številka dela – CU002-4
Cevke posode vlažilnika	Številka dela – TU255-1

Priključek posode vlažilnika	Številka dela – F0655-1
Kisikove cevke, 25 čevljev	Številka dela – CU004-3
Priključek cevk/kanile	Številka dela – CU009-1

Opomba: Dodatne možnosti bodo morda na voljo za napajalne kable določenih držav, kjer je navedeno zgoraj. Če želite naročiti druge možnosti, se obrnite na družbo CAIRE ali dobavitelja kisika.

Preizkušanje EMC

Za medicinske pripomočke veljajo posebni previdnosti ukrepi glede EMC. Namestiti jih morate in jih začeti uporabljati v skladu z informacijami EMC v tem razdelku.

Napotki in izjava proizvajalca – elektromagnetne emisije		
Enota VisionAire je namenjena uporabi v spodaj določenem elektromagnetnem okolju. Stranka ali uporabnik enote VisionAire mora zagotoviti, da se uporablja v takem okolju.		
Preizkus emisij	Skladnost	Elektromagnetno okolje – napotki
RF emisije CISPR 11	Skupina 1	Enota VisionAire uporablja RF energijo zgolj za interno delovanje. Zato so njene RF emisije zelo nizke in najverjetneje ne bodo povzročale motenj v bližnji elektronski opremi. Enota VisionAire je primerna za uporabo v vseh okoljih, kar vključuje gospodinjstva in vse ustanove, ki so neposredno priključene v javno nizkonapetostno električno omrežje za gospodinjstva.
RF emisije CISPR 11	Razred B	
Harmonične emisije IEC 61000-3-2	Skladno	
Nihanja napetosti/ utripajoče emisije IEC 61000-3-3	Skladno	

Priporočene varnostne razdalje med prenosnimi in mobilnimi RF komunikacijskimi napravami ter enotami VisionAire			
Enota VisionAire je namenjena uporabi v elektromagnetnem okolju z nadzorovanimi motnjami zaradi RF sevanja. Stranka ali uporabnik enote VisionAire lahko prepreči elektromagnetne motnje z ohranjanjem minimalne razdalje do opreme VisionAire in mobilno komunikacijo prek RF valov (oddajnikov) in enoto VisionAire, kot je priporočeno spodaj glede na največjo izhodno moč komunikacijske opreme.			
Navedena največja izhodna moč oddajnika W	Varnostna razdalja glede na frekvenco oddajnika m		
	od 150 kHz do 80 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	od 80 MHz do 800 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	od 800 MHz do 2,5 GHz $d = 1.2\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Za oddajnike z največjo izhodno močjo, ki ni navedena zgoraj, je mogoče priporočeno varnostno razdaljo d v metrih (m) oceniti z enačbo, ki upošteva frekvenco oddajnika, pri čemer je največja izhodna moč oddajnika P v vatih (W) v skladu z navedbami proizvajalca oddajnika.			
OPOMBA 1 Pri 80 MHz in 800 MHz velja varnostna razdalja za višji frekvenčni razpon.			
OPOMBA 2 Te smernice ne veljajo v vseh situacijah. Na širjenje elektromagnetnih valov vpliva absorpcija in odboj valov od konstrukcij, predmetov in ljudi.			

Napotki in izjava proizvajalca – imunost na elektromagnetne emisije

Enota VisionAire je namenjena uporabi v spodaj določenem elektromagnetnem okolju. Stranka ali uporabnik enote VisionAire mora zagotoviti, da se uporablja v takem okolju.

Preizkus odpornosti	Stopnja preizkusa IEC 60601	Stopnja skladnosti	Elektromagnetno okolje – napotki
Elektromagnetno okolje – napotki IEC 61000-4-2	± 6 kV stik ± 8 kV zrak	± 6 kV stik ± 8 kV zrak	Na tleh mora biti les, beton ali keramične ploščice. Če so tla prekrita s sintetičnim materialom, mora relativna vlažnost znašati vsaj 30 %.
Prehodni hitri elektrostatični pojav/ pok IEC 61000-4-4	± 2 kV za napajalne vode ± 1 kV za vhodne/izhodne vode	± 2 kV za napajalne vode N/V	Kakovost električnega omrežja mora biti enaka kot v običajnem komercialnem ali bolnišničnem okolju.
Nenaden porast IEC 61000-4-5	± 1 kV vodi do vodov ± 2 kV vod do ozemljitve	± 1 kV vodi do vodov ± 2 kV vod do ozemljitve	Kakovost električnega omrežja mora biti enaka kot v običajnem komercialnem ali bolnišničnem okolju.
Padci napetosti, kratke prekinitve in odstopanja napetosti na napajalnih električnih vodih IEC 61000-4-11	<5 % U_T (>95 % padca v U_T) za 0,5 cikla 40 % U_T (60 % padca v U_T) za 5 ciklov 70 % U_T (30 % padca v U_T) 25 ciklov <5 % U_T (>95 % padca v U_T) za 5 sekund	<5 % U_T (>95 % padca v U_T) za 0,5 cikla 40 % U_T (60 % padca v U_T) za 5 ciklov 70 % U_T (30 % padca v U_T) za 25 ciklov <5 % U_T (>95 % padca v U_T) za 5 sekund	Kakovost električnega omrežja mora biti enaka kot v običajnem komercialnem ali bolnišničnem okolju. Če uporabnik enote VisionAire zahteva nenehno delovanje med izpadi električnega toka, priporočamo, da zagotovite napajanje enote VisionAire prek neprekinjenega napajanja (UPS).
Frekvenca moči magnetnih polj IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Frekvenca moči magnetnih polj mora biti pri nivojih, ki so značilni za tipično lokacijo v običajnem komercialnem ali bolnišničnem okolju.

OPOMBA U_T je izmenična napetost pred uporabo stopnje preizkusa.

Napotki in izjava proizvajalca – imunost na elektromagnetne emisije			
Enota VisionAire je namenjena uporabi v spodaj določenem elektromagnetnem okolju. Stranka ali uporabnik enote VisionAire mora zagotoviti, da se uporablja v takem okolju.			
Preizkus odpornosti	Stopnja preizkusa IEC 60601	Stopnja skladnosti	Elektromagnetno okolje – napotki
Opravljen RF IEC 61000-4-6	3 V _{rm} 150 kHz to 80 MHz	3 V _{rm}	Opremo za prenosne in mobilne RF komunikacije ne smete uporabljati bližje nobenega dela enote VisionAire, kar vključuje kable, kot je priporočena varnostna razdalja, izračunana z enačbo, ki vključuje frekvenco oddajnika. Priporočena varnostna razdalja $d = 1.2\sqrt{P}$ $d = 1.2\sqrt{P} = 80 \text{ MHz do } 800 \text{ MHz}$ $d = 1.2\sqrt{P} = 800 \text{ MHz do } 2,5 \text{ GHz}$ pri čemer je <i>P</i> največja izhodna moč oddajnika v vatih (W) v skladu z navedbami proizvajalca oddajnika, <i>d</i> pa je priporočena varnostna razdalja v metrih (m). Moči polj fiksnih RF oddajnikov, določenih s pregledom elektromagnetnega mesta, pri čemer mora biti ^a manj kot nivo skladnosti v posameznem frekvenčnem razponu. ^b Do motenj lahko pride v bližini opreme, označene z naslednjim simbolom: 
RF sevanja IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2,5 GHz	3 V/m	
OPOMBA 1 Pri 80 MHz in 800 MHz velja višji frekvenčni razpon.			
OPOMBA 2 Te smernice ne veljajo v vseh situacijah. Na širjenje elektromagnetnih valov vpliva absorpcija in odboj valov od konstrukcij, predmetov in ljudi.			
^a Moči polj fiksnih oddajnikov, kot so bazne postaje za mobilne telefone in prenosni radijski oddajniki, amaterske radio postaje, oddajniki AM in FM ter oddajniki televizijskega signala, ni mogoče teoretično natančno napovedati. Za oceno elektromagnetnega okolja zaradi fiksnih RD oddajnikov morate upoštevati pregled mesta elektromagnetnega sevanja. Če izmerjena moč polja na lokaciji uporabe enote VisionAire presega zgoraj naveden nivo skladnosti RF sevanja, morate preveriti, ali enota VisionAire normalno deluje. Če opazite, da ne deluje normalno, bodo morda potrebni dodatni ukrepi, na primer sprememba smeri ali mesta postavitve enote VisionAire.			
^b V frekvenčnem razponu 150 kHz do 80 MHz morajo biti moči polj pod 3 V/m.			

Način odstranjevanja

Odstranjevanje odpadkov

Vse s koncentradorjem kisika VisionAire CAIRE povezane odpadke morate odstraniti z ustreznimi metodami, ki jih določijo lokalni organi.

Odlaganje naprave

Za ohranjanje okolja morate koncentrador odstraniti z ustreznimi metodami, ki jih določijo lokalni organi..

Klasifikacija

Vrsta zaščite pred električnim šokom:

Razred II Zaščita pred električnim šokom je dosežena z dvojno izolacijo.
Zato se ne rabite zanašati na zaščitno ozemljitev ali pogoje namestitve.

Stopnja zaščite pred električnim šokom:

Tip BF Oprema zagotavlja točno določeno stopnjo zaščite pred električnim šokom v povezavi z naslednjimi elementi:

- 1) dovoljen uhajavi tok;
- 2) zanesljivost zaščitne povezave z ozemljitvijo (če je prisotna).

Ni namenjeno za neposredno uporabo na srcu.

Stopnja zaščite pred škodljivim vdorom vode:

Na kapljanje odporna oprema – IP21

Zaščita pred vdorom trdnih neželenih predmetov s premerom več kot 12,5 mm.

Oprema je opremljena z ohišjem, ki preprečuje tako količino padajoče tekočine, ki bi lahko ovirala zadovoljivo in varno delovanje opreme.

Dovoljen način čiščenja in obvladovanje okužb:

Glejte poglavje Vzdrževanje v servisnih priročnikih VisionAire.

Stopnja varnosti uporabe v prisotnosti vnetljivih anestetičnih plinov:

Oprema, ki ni primerna za tovrstno uporabo.

Način delovanja:

Neprekinjeno delovanje.

Opomba: Za pravilno uporabo vedno upoštevajte navodila proizvajalca kanile. Kanilo za enkratno uporabo zamenjajte v skladu s priporočili proizvajalca kanile ali vašega dobavitelja. Dodatne zaloge so na voljo pri vašem dobavitelju.

Opomba: Proizvajalec ne priporoča sterilizacije te opreme.



www.caireinc.com



CAIRE Inc.
2200 Airport Industrial Dr., Ste. 500
Ball Ground, GA 30107 U.S.A.



Medical Product Service GmbH
Borngasse 20
35619 Braunfels, Germany
Tel: +49 (0) 6442-962073
E-mail: info@mps-gmbh.eu



Accumed Sagl
Viale Serfontana, 10
6834 - Morbio Inferiore
Switzerland

CAIRE in CAIRE Inc. sta registrirani blagovni znamki družbe CAIRE Inc. Za celovit seznam blagovnih znamk obiščite našo spodaj navedeno spletno stran. Blagovne znamke
www.caireinc.com/corporate/trademarks/.

Copyright © 2022 CAIRE Inc. Družba CAIRE Inc. si pridržuje pravico, da kadar koli brez predhodnega obvestila in brez nadaljnjih obveznosti ali posledic prekine dobavo svojih izdelkov ali spremeni cene, materiale, opremo, kakovost, opise, specifikacije in/ali postopke svojih izdelkov. Ustrezno si pridržujemo vse pravice, ki niso izrecno navedene v tem dokumentu.



31 Oct 2022 PN MN238-28 E